

(????? 87 ??, 88 ?? ??? 253 ??· ?????????? 659/1999 ??? ??????????, ????? 1, ????????? ??, ?????????? ii)

6. ?????????? ?????????????? ??? ?? ????? – ??????? ????? ??? ????????? – ?????????
????????????? ????? ??? ?????? ??????

(????? 87 ?? ??? 88 ??· ??????????? 98/C 74/06 ??? ??????????)

7. ?????????? ?????????????? ??? ?? ????? – ?????????? – ?????????????? – ???????
????????????? ??? ??????????

(????? 87 § 3 ??)

8. ?????????? ?????????????? ??? ?? ????? – ?????????? – ?????????????? – ??????????
?????????? ?? ?????????? ????? ????? ?? ????? 87, ?????????? 3, ?????????? ??, ?? ????????????? –
????????????? ????????? – ??? ??????????????????

(????? 87 § 3, ?????????? ??, ??)

9. ?????????? ?????????? – ????? – ?????????? ??? ?????????????? ??????

(????? 230 ??)

10. ?????????? ?????? – ????? – ?????????? ?????? – ?????????? ????? ??????????????
????????????? ??? ?????? ? ?????????? – ?????????? ?????????? ????????????? – ??????

(????? 88 § 2 ??· ??????????? 659/1999 ??? ???????????, ????? 6 § 1)

11. ?????????? ?????????????? ??? ?? ????? – ??????? ????? ??? ????????? –
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????? 659/1999 – ???
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ????? ????????? – ??? – ?????? ??? ??????????
??? ?????????? ????????? – ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????

(????? 88 ??· ??????????? 659/1999 ??? ???????????)

12. ?????????? ?????????????? ??? ?? ????? – ?????????? ?????????? ??????????? –
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? 88 ?? –
????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? – ?????????? – ?????????????????? ???
?????

(????? 88 § 2, ?? 1, ??)

13. ?????????? ?????????????? ??? ?? ????? – ?????????? ?????????? ??????????? –
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? 88 ?? –
????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? – ?????????? – ?????????????????? ???
???? – ?????????????? ??????????????

(????? 88 ??· ??????????? 83/C 318/03 ??? ??????????)

14. ?????????? ?????? – ????? – ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? – ????

(????? 88 § 2, ?? 1, ??)

15. ?????????? ?????????????? ??? ?? ????? – ?????????? ?????????? – ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ????

??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????? ? ??????? ??? ?
 ?????????? 659/1999, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????
 ????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ????? ???

????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??? ??????? ??? ??????? ???.

?????????, ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?? ???????????
????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ?????? ???
?? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ???????????
????????? ?????????????, ?? ??????????? ?????????????????? ?????????????????, ??? ? ?????? ?????
?????????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????? ??????????? ?? ??????
????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ???????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ?? ??? ???? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
????? ?????????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ??????????
?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????

????, ?? ?????????? ?????? ??????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ???????????
?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????
?????? ??? ??? ?????? ??????????????????. ??????????, ? ??????????, ??? ?????? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????
??? ?????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ??
????????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ???????, ?????????? ?????????????????????? ?????? ???
?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???????????
????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
???????? 88, ??????????????? 2, ??, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????
??? ?????????????.

T? ?????????? ??? ?????? ??? ? ??????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
?????????? ??????? ??????????? ??????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??
?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???????????????
????????????????, ?? ?????????????? ?????? ??????????????. ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ???????, ?? ?????, ?? ??????????? ??? ?????????????????? ?????? ???????????????
????????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????? ???????????????.

(??, ?????????? 133-134, 148-153)

4. ? ?????? ?? ?????? 1, ??????????? ??, ?????????????? v, ??? ?????????????? 659/1999, ??? ??
?????????? ??????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? 88 ??, ??????? ??? «????????????? ???
????????? ???????» ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????? ???????, ??? ??????? ??????????? ???????
?? ??????????????, ??????????????, ??? ??? ??????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????? ??????????????
?????????. ?????????????, ? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?
????????????? ??????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???
?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????. ?????????, ? ??????????????? ?????
????????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ???????????????
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????

??????????, ?????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????, ???? ??????????, ??? ?? ?????????? «?????????? ???
????????? ???????» ??? ??? ?????????? ??? ??????? 1, ??????????? ??, ?????????????? v, ??? ??????????????
659/1999, ???? ??? ?????????????????? ? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????
?????????????????, ???? ???? ?????????????? ??? ?? ?????? 87 ??.

(??, ??????? 173-175, 186)

5. ?? ????? 1, ????????? ??, ????????? ii, ??? ????????? 659/1999, ??? ?? ?????
???????????? ????????? ??????????? ?? ??????? 88 ??, ??? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????
?? ????????????? ????????? «???? ????????????? ?????????, ??????? ?? ??????????? ??????????? ??
?? ??????????? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ?? ?? ??????????? ? ?? ?? ???????????», ?????
?? ??????? ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ???????????
???? ??????????????? ?? ??????????? ??????? ??????? ?? ??????? ???????, ????????????? ? ??????? ??????
?????????????? ??????. ???????????, ? ??????????? ????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ?????
???? ??????? ??????? ?? ??????????? ????????? ????????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????? 87 ??
????, ???' ??????????????? ?? ????????? 253 ??, ?? ??????????????? ????? ??????????? ??????????.

??????????, ????? ??????????????????? ? ??????????????? ?? ??????????? ??????? ??????????????? ???????????????
????' ??????????????? ????? ??????????????????????? ??????????????????????? ?????????????????, ? ?????????????, ????? ??????????? ??
???????????????? ?? ????????? 88, ??????????????? 2, ??, ????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????? ?????
?????????????????? ? ?? ?? ??????????????????? ?? ?? ????????? ??????????????? ??????????????? ??, ????? ??????
??????????????????, ?? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ? ??????????????? ??????????. ????? ??
?????????????? ??????????????? ??????????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ? ??????????????? ????????? ??
?????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????? ??????????????????. ?????????????, ?? ??????????????? ?????????
??????????????????????, ? ??????????????? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????????????? ???????????????
?????????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? 88, ??????????????? 1 ?? 2, ??, ?????????????????
?? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ?? ??????????? ??????? ??????????? ? ?? ?? ?? ??????????????????????? ??
?????? ? ??????????? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ??????????????????? ?????????????????, ? ?? ??????? ???????????????
?????????????? ??????????? ??????????????????? ?? ??????? ??????.

(??, ????????? 194-197)

6. ? ??????????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??
?????????????????????? ?? ?? ??????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??????????????????? ??????? ???????
???? ??????? ?? ?? ??????????????????????? ?? ?? ??????? ??????????????? ?? ???????????????.

?????????????? ?? ?? ??????????????????????????? ??????????? ?? 1998 ??????????? ?? ?? ?? ??????????????? ?????????????????
?????????????????????????? ??????????????? ??????????????????? ?? ? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??
?????????????????????????? ??????????????????? ?? ?? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ?? ?? ??????????????????????????? ???????????
?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????, ??????? ??????? ??????? ?? ??????????? ??????????????????? ??
?????????????????????????? ??????? ?? ?? ??????????????????? ??????????? ?? ?? ??????????????????????????? ??????????? ?? ??????? ??????
???? ?? ?? ??????? ? ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????????? ??????????????? ???????????, ? ?? ??????????? ??
?????????????????? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????????????????????? ??????????? ?? ??????????? ??????????????? ??
?????????????????????????? ?? ?? ??????????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????????? ??????? ?? ??????? ??????? ???????????
?????????????????? ??????????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ???????????????, ??????? ?? ??????? ???????????????????????,
?????? ?? ??????????? ??????????????????? ??????????????? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ???????????????
?????????????.

?? ??????? ???????????????????, ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ??
?????????????????? ??????????? ??????????????????? ?? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????????????????????? ??????? ???????????, ?
?????????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????????????? ??, ?????????????,
???? ??????????????? ??????, ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ??????????????????? ?? ??
?????????????????????????? ??????. ???????????????, ?? ??????????????????????????? ??, ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????? ? ??
???? ???????????????????, ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ???????????????????, ???????????, ?? ??????
??????????????????, ? ??????????????? ??????????????????????? ?? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ??
?????????????????????????????? ???????????????????, ?? ?? ??????????????? ??????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????.

(??, ??????? 214-220)

7. ??? ??????? ??? ??????? ??? ????? 87, ????????? 3, ??????? ??, ??, ? ???????
???????? ?????? ??????? ???????????, ? ?????? ??? ?????? ????????????? ???????
???????????? ????????????? ??? ????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????
????? ????????????? ??????????. ? ????????????? ??????? ??? ????????? ??? ?? ????? ?????????
???????????? ????????????? ????? ?????? ??? ????????? ??? ????????? ????????????????? ???????
??? ??? ????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ????????????? ?????????? ???
???????????????? ????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ??????,
????????? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ????????????? ?????????????? ? ?????????????
?????????.

(??, ????? 223)

8. ?? ?????????????? ????????????? ????????????? ??? ?? ????????????? ??? ????????????? ???
????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????
??? ? ??? ??????? ?????????????????? ???, ????????????? ?????????? ??? ????????????? ??????
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ????????????????? ????????????? ??? ???
???????????????? ????????????? ? ????????????? ?????? ????????????? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????
??? ? ????????? ?? ??? ?????? ?????????? ????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????
????? ?????????? ?????? ????????????? ??? ????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????? ?????????, ????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???
???????????????????? ?? ????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ?? ??? ????
????????????????????????? ????????????? ? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????.

(??, ??????? 226-229)

9. ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??????, ??????? ???????, ?? ?? ???
?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????, ?????? ??
???????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ????
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????????
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ????

(??, ??????? 238-239)

10. ??? ??????? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????? ????????????? ?
?????????, ? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ????
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????, ??????? ?? ?? ????? 88,
????????????? 2, ??? ??? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ???,
?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????? ???????????????,
? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
??????????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?????? ? ??????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ????

??? ??????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ????????

12. ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????
 ????? ?????????????? ????? ?????? ?? ? ?????????? ????? ?????????????? ?? ??????? ??? ??????????????
 ??? ?????????????? ?? ??????? 88 ??, ??????????, ??? ?????????????????? ?????????? ????? ??? ??????
 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???
 ?????????? ? ?????????????? ?????, ??????????, ????? ?? ?????? 88 ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??
 ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????????
 ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????,

?????, ?? ????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????,
??? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????
????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????
?????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??.

(?. ??????? 278-282)

13. ? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????????, ?????? ??? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????? ??
??? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????, ??? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
1983 ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????
?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????? ?????????????? ??????????????

???? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??????????????
????????? ??? ?? ?????? 88, ?????????????? 3, ?.

?????????, ?? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ???
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???, ??? ?????????? ??? ?? ??????????????????
????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ???
????????? ?? ??????????

?????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????
88, ?????????????? 3, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ????. ?????????????, ?
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????
?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????? ?????????????? ? ?????????.

(?. ??????? 305-308)

14. ??? ?? ? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????
????????????????, ? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
?????????????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????. ???
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????
?? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????
?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????. ???, ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
?????????????????

(?. ??????? 310-312)

15. ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????????
????? ?? ??????? ?? ??????? 88, ?????????????? 2, ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??'

???????????????? ?????????? ?? ??? ??????????, ????? ????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ??????????
???? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??????.

(??. ????? 332)

16. H ????????? ????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ????? 88, ????????????? 2, ??
???????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????
????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????. ??????????, ?????? ? ?????????? ?????????, ?
?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????.

(??. ????? 349)

????????? ??? ?????????????????? (????????? ?????????????? ??????)

??? 9?? ????????????????? 2009 (*)

«????????????? ?????????????? – ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????
????????????? ?????????? – ?????????????????????? – ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????? – ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? – ??????????????????
????????????????? – ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????????????? – ?????? ???
????????????????? ?????????? – ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????? 88, ????????????????? 2, ?? – ?????????????? ??? ??????»

????? ?????????????? T-30/01 ??? T-32/01, T-86/02 ??? T-88/02,

Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (?????????), ?????????????????????? ???
????? M. Morales Isasi ??? I. Sáenz-Cortabarría Fernández, ??????????????,

????????????????? ?????? ?????????????? T-30/01 ??? T-86/02,

Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa (?????????),
????????????????????????? ??? ?????? M. Morales Isasi ??? I. Sáenz-Cortabarría Fernández, ??????????????,

????????????????? ?????? ?????????????? T-31/01 ??? T-88/02,

Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya (?????????), ?????????????????????? ???
????? M. Morales Isasi ??? I. Sáenz-Cortabarría Fernández, ??????????????,

????????????????? ?????? ?????????????? T-32/01 ??? T-87/02,

????????????????????????? ??? ???

Comunidad autónoma del País Vasco – Gobierno Vasco (?????????), ?????????????????????? ???
????? M. Morales Isasi ??? I. Sáenz-Cortabarría Fernández, ??????????????,

???

Confederación Empresarial Vasca (Confebask), ?? Bilbao (?????),
M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco ?? V. Sopena Blanco, ???,
T-86/02 ?? T-88/02,
???

????, ?????, ??? T-30/01 ?? T-32/01, ?? J. Flett, S. Pardo ?? J. L. Buendía Sierra ??, ?? T-86/02 ?? T-88/02, ?? J. L. Buendía Sierra ?? F. Castillo de la Torre, ?? Castillo de la Torre ?? C. Urraca Caviedes,

???,

???

Comunidad autónoma de La Rioja (????), ?????, ??? T-86/02 ?? T-87/02, ?? J. M. Criado Gámez ??, ?? T-88/02, ?? I. Serrano Blanco, ???,

???? T-86/02 ?? T-88/02,

?? T-30/01 ?? T-32/01, ??? 28?? 2000 ?? 88, ?? 2, ?? Diputación Foral de Álava, ?? Diputación Foral de Guipúzcoa ?? Diputación Foral de Vizcaya, ?? 2003/28/??, 2003/86/?? 2003/192/?? ?? 2001, ?? 1993 ?? Álava (T-86/02), ?? Vizcaya (T-87/02) ?? Guipúzcoa (T-88/02) (?? 2003, L 17, ?. 20, ?? 2003, L 40, ?. 11, ?? 2003, L 77, ?. 1),

?? (????),

?, E. Martins Ribeiro, F. Dehousse (??), D. Šváby ?? K. Jürimäe, ??,

J. Palacio González, ??,

15?? 2008,

???

???

??

I – ?

1 T? ????? 87 ?? ?????? ?? ?????????:

«1. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????, ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????.

[...]

3. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????:

[...]

?) ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????.

[...]».

2 ?? ????? 88 ?? ?????????????? ?? ?????:

«1. ? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????. ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????.

2. ?? ? ?????????? ??????????????, ????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? 87, ?? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????? ??????????????.

[...]

3. ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??. ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????, ????? ?? ?????? 87, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????.

3 ? ?????????????? ?????? 4 ?? ?????????????? (EK) 659/1999 ?? ??????????????, ?? 22?? ????????? 1999, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ????????? [88 ??] (?? L 83, ? 1), ??????????:

«[...] ??? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????· [...] ? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????· [...] ?????????? ?????? ?? ?????????????, ?????????? ?????, ?? ?????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????.»

2. ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??????? ???????.

??????? ??? ??? ?????????????? ?????, ??? ?????? ???????? ?????, ? ?????????? ???
??????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????. ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ???????????? ??? ??? ???????????? ??????
??? ??? ?????. ?? ???????? ?????????????????? ?????????????, ? ?????????? ?????? ?? ??????????
??? ?????????? ??????????.»

7 ??? ???? ?? ?? ?????????????????? ?????, ?? ????? 10, ???????????? 1, ??? ????????????
659/1999 ?????? ??, «?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ???????? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ?????? ???, ?????????
????????? ??? ?????????????? ??????».

8 ?? ????? 13, ???????????? 1, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ???????? ????
??????, ?????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????
????????? ?? ????? 13, ???????????? 2, ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ??? ?????
??? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????
???? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ???????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????.

9 ?? ????? 14, ????????????? 1, ??? ????????????? 659/1999 ??????:

«?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????????
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????
??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? [...]. ? ?????????? ??? ?????????? ?????????
??? ?????????? ??? ?????? ????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????».

10 ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ???
????????????? ??? ?????? ??? ??? 21 ???????????? 1978 (JO 1979, C 31 ? 9 [???? ??
????????????? ??????], ??? ?????: ???????????? ??? 1978 ??? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ??????????), ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????, ?????????????????,
«????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ????? ???
????? ?????». ?????????, ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??
??? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? (?? ????? 2 ??? 3
??? ?????????????????).

11 ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? (?? 1983, C 318,
?. 3, ??? ?????: ?????????????? ??? 1983 ?????? ?????????? ?????????????), ? ?????????? ??????????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????, ??? ?????? ????????????? ?? ????? 88,
????????????? 3, ??, ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????
????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ??????????, ??? ???
????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??
????????????? ?? ??? ?????????????. ? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ???, ????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ????? 88, ????????????? 3, ??, ?????????????? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????.

12 ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????
????????????? (?? 1998, C 74, ? 9), ?????? ?????????????????? (?? 2000, C 258, ? 5, ??? ?????:
????????????????????? ?????????? ??? 1998), ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? 1978 ??? ??
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????. ??????????, ??? ?????? 2 ?? ??????

«????? ?????????», ??? ? ????????? ??? ????????? ????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????, ?? ????????? ??? ?????????,
????????????? ??? ????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? II ??? ?????????, ???
?????? ??? ?? ?????????? ??? ???????.

13 ?? ?????? 6.1 ??? ?????????????????? ??????? ??? 1998 ?????????? ?? ?????????:

«[...] ? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????
????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??????????
??????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????
??? ??????????????????»

14 ??? ???? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? («????????????????
?????????????»), ?? ?????????????????? ??????? ??? 1998 ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????:

«4.15. ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????????? (????????????????? ??????????????) ?????????? ?????????????????? ???
????????? ???, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 87, ?????????????? 3, [?????????] ?), [??] ??? ??? ???
??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????
?????, ??? ?? ??? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??
?????????????????. ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ???
?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????»

15 ??? ???? ???? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ?????????
????????? ??? ?????????????? ?????. 1 ??? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????? ???
1998 ?? ??????????:

«?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ??? ?????????????? ??????. ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? [...]».

II – ? ?????? ???????

16 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????, ??? ?????????? ? Ley 12/1981 (?????????
????? 12/1981), ??? 13?? ?????? 1981, ??? ?????????????????? ?? ??? Ley 38/1997 (?????????
????? 38/1997), ??? 4?? ?????????????? 1997.

17 ??????? ??? ?????????????? ??????, ?? Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya ??? de
Guipúzcoa ??? ?????????? [«????????????? ?????????? ??? Álava, ??? Vizcaya ??? ??? Guipúzcoa»,
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ??????] ??????? ?? ???????, ??? ?????????? ?????????????????, ??
?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ????????. ??? ??????? ???, ?????? ?????????? ?????
????????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????

18 ?? 1993 ?? Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya y de Guipúzcoa ?????????????, ?? ??
????? 14 ??? Normas Forales [????????????????? ??????] ?????. 18/1993, ?????. 5/1993 ??? ?????.
11/1993, ?????????????, (??? ????, ??? ??????: Normas Forales ??? 1993), ?????????? ??? ???

???? ???????? ??? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ???????????? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ???????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? 31?? ???????????? 1994. ??
?? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????;

«1. ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ????? ??????????????
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???????? ??? ?????????? [Norma Foral] ???
????? ??? 31 ?????????????? 1994, ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ??????????????.

2. ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????????????, ?? ??????????????
????? ??? ???????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????;

a) ?? ?????? ?????????? ?? ???????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?????? 20 ?????????????????? ?????????? ?????????? [...].

[...]

f) ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? 31?? ?????????????? 1995 ??? ?????????? ????? 80
????????????????? ?????????????? ?????????, ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ??? ??? ???????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????.

g) ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ???????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????????????????.

[...]

i) ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? [...]

6. ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???????? ???????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????????? ??????????????????.

7. ? ???????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????,
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? [...], ? ??????, ?????? ??????????
??? ?????????? ??? ???????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????????, ???????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??
??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????.»

19 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? 30?? ?????????? 1997, ?? Tribunal Superior de
Justicia del País Vasco [????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????????], ??? ??????
????????????? ? administración del Estado [?? ?????????? ?????????] ??? ???????? ??? ??? ??????????
??? 1994, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???
Normas Forales ??? 1993 ??? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? A. Saggio
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? 1? ?????????? 1999. ??????????????,
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ??? ??? ??????????????
??????? ?????????? ??? ?? ?????????????? (????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 16??
????????????????? 2000, C-400/97 ??? C-402/97, Juntas Generales de Guipúzcoa ?..?, ??????????
2000, ? I-1073, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? A. Saggio ??? ?? ?????????? ??????,
????????? 2000, ? I-1074).

???????? ??? ????????

20 ?? Normas Forales ??? 1993 ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? 14 ???????? 1994 ??????????????, ??? ?????????????????? ??? 28 ?????????? 1994 (??? ????: ?????????????? ??? 1994), ?? ?????? ??? Cámara de Comercio e Industria de la Rioja [????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? La Rioja, ?????????], ??? Federación de empresas de la Rioja [????????? ?????????????????? ??? ?????????????? La Rioja] ??? ?????????? ??????????.

21 ??? 10 ?????? 1994 ? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???, ??? 19 ?????? 1994, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????.

22 ?? ?????????? ??? 25?? ?????? 1994 ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? 1994 ?????? ?????????????? ?????????????? ??????. ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ???, ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ??? ??? ??????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 88, ?????????????? 2, ??. ? ?????????? ?????????????? ???????, ?? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????.

23 ??? 27 ?????????? 1994 ? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????.

24 ?? ?????????? ??? 30?? ?????????????????? 1994 ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????, ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??????.

25 ??? 15 ?????????????? 1994 ? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???, ??? 1? ?????????? 1995, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? Interbask, SA.

26 ?? ?????????? ??? 18?? ?????????? 1995 ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????? «??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????». ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????. ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???.

27 ?? ?????????? ??? 19?? ?????????????????? 1996 ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????.

28 ??? 7 ?????????????????? 1996 ? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????.

29 ?? ??????? ??? 19?? ??????????? ??? ??? 21?? ??????? 1996, ?? ????????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? 19
???????????? 1996 ??????? ???.

30 ???? 17 ??????? 1997 ? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? La Rioja ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? La
Rioja.

31 ???? 5 ????????????? 2000 ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??
????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 14 ??? Norma
Foral ????. 18/1993, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Álava.
? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ??? ? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??????????????????.

32 ?? ?????????? ??? 3?? ?????????????? 2000 ? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????
????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????.

33 ?? ?????????? ??? 8?? ?????????? 2000 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ??????? ? ??????????.

34 ???? 28 ????????????? 2000 ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ???????
??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? 88, ?????????????? 2, ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?
Diputación Foral de Álava, ? Diputación Foral de Guipúzcoa ??? ? Diputación Foral de Vizcaya
[????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? Álava, ??? Guipúzcoa ??? ???
Vizcaya, ??????????????], ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??????????????????.

35 ?? ?????????? ??? 14?? ?????????????? 2000, ??? ?????????????????? ?????? 19 ?????????????? 2000,
?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????
?????????????????????.

36 ?? ?????????? ??? 5?? ?????????????????? 2001, ??? ?????????????????????? ?????? 8 ??????????????
2001, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????????
????????????????? ??????????????.

37 ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????
????? ?????????? ?????????????, ??? ??????? ??? 2001 ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????????
????????, ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????.

38 ?? ?????????? ??? 17?? ?????????????????? 2001 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????
????? ?????????????????? ??? ???????.

39 ???? 20 ?????????????????? 2001 ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? 2003/28/??, 2003/86/??
??? 2003/192/??, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? 1993 ??
????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? Álava,
Vizcaya ??? Guipúzcoa, ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? (????????????????, ??
2003, L 17, ?. 20, ?? 2003, L 40, ?. 11, ??? ?? 2003, L 77, ?. 1, ??? ?????, ??? ??????: ??????????
????????? ?????????????). ?? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????
????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????.

?? ?????????????? ??????????

I – ??????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? 28?? ?????????? 2000
(??????????? T-30/01 ??? T-32/01)

40 ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ???????, ? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????
??? ??? ?????????? ??? ????????? 87, ?????????????? 1, ??, ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????
??? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????

41 ??????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? «de minimis» (????????????? ??????????) ??? ???, ??????????, ??????? ?? ??????
????????????????? ??????????????????. ??? ?? ?????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????

42 ???????, ? ?????????? ?????????? ???, ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ??????????. ??????????, ? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????,
??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????. ? ?????????? ?????????????????? ??? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 87,
????????????????? 3, ?????????? ??, ??, ??????????, ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????
??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????
?????????????????????????

43 ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 87, ?????????????????? 2 ??? 3, ??, ??????????, ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??? ????????? 88, ?????????????????? 2, ??, ?????????? ?? ?? ?????? ?????
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????

II – ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? (????????????? T-86/02 ??? T-88/02)

44 ?? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ??????. ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????

45 ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????? «??
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? Norma Foral, ??
????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? 80 ??????????????????
????????????????? ?????????? (480 810 ?????), ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????
??? ??? 20 ?????????????????????? ?????????????? ?????????? (120 202 ?????) ??? ?? ?????????? ???

???????????? ?????????? ??? ????? ????????? ??????????». ?????????? ??? ??? ?? ??????????
???????????? ??? ? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????.

46 ???????, ? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ??
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??' ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ??? Normas Forales ??????. 18/1993 (Álava) ??? ??????. 11/1993
(Guipúzcoa). ?????????, ?? Territorio Histórico de Vizcaya ?????????????? ??? ? Norma Foral ??????.
5/1993 ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ???, ??????????, ???
????????????????? ???????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??????????????????
?????????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ???????
????????????? ??????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??????
????? ?????? ?????????????????? ??????? ??????????????????. ??????????, ? ?????????????????? ?????????????? ???
??????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????.

47 ?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? 659/1999. ??????????,
????????????, ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? 1? ?????????????? 1986 ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ?
????????????? ??????????????. ??????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????. ??????, ? ?????????? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????????
?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????????.

48 ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? «de minimis». ????
????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? 88, ?????????????? 3, ?? ??????????
?????????????????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????.

49 ???????, ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????, ??????????
????????????????????? ??? ?????????? ??????????. ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ??????? «????????? ?????????????? ??????????» ?? ??? ?????????? ??? 93/337/???,
??? 10?? ?????? 1993, ??? ???? ???? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????? ??? ??????? (?? L 134, ? 25), ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? 1988.

50 ¿????????, ¿???????? ?????? ??? ?? ?????????????? ????? ??? ?????? ??????? ?????
??? ????? 87, ?????????? 3, ?? ??? ?????? ?????????? ?? ???????????. ?????????????? ??? ?? ??
??? Territorios Históricos «????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????? ?? ????? 87, ????????????? 3, [?????????] ?), ??» ??? ???? ?????????????? ?????????????
????????? ?????????? ??? ??????. ?????? ?????? ??, ??? ???? ?????????????????? ??????? ?? ??
????????? ??? ???? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????, ??
????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?
????????????? ??? ???? ?????????????? ?????? ??????????. ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ???
????? ?? ??? ???? ?????????????? ?? ??? ???? ?????????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????
? ?? ??????? ?????????????? ??????, ??? ?? ?????????????? ???. ????????, ?? ??????? ????
????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????, ???
????????? ??? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ???????, ??? ?? ??????? ???
????????????????? ????

51 ¿????????, ¿???????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????, ??????
????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ???? ??????????, ??????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ¿????????? ?????????????????? ??????, ?? ???
????????? ??????? ?????????????, ??? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??
????????????????? Territorios Históricos ??? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????? ??????

52 ¿??? ?????????, ¿????????? ??????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ???? ???? ????' ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?? ????? 87, ????????????? 3, ?????????? ?? ??? ??, ??.

53 ¿ ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??
????????????????????? ?????? ??? ??????? 87, ????????????? 3, ?????????? ??, ??, ??????? ?? ??????
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????????. ??????????, ??????, ??? ??
????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????
?????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????, ??? ??? ?????????????? ???
?????????????????, ??? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ? ??? ?? ???? ??????????????.
?????????, ¿ ?????????? ?????????? ???, ?????????? ?????????????????? ??? ??????, ?? ??????????????????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ???
????????, ??? ??????????????????????????, ??? ??????????????, ??? ??????????, ??? ??????????, ???
????????????? ??? ???? ??? ??????????????????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????.

54 ¿????, ¿ ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????? ???
????????????? ?? ????? 87, ????????????? 2 ??? 3, ??.

55 ¿???????, ¿ ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??????????????. ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????. ??????????????
?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?? ????? 88, ????????????? 3, ?? ??? ???, ?? ???????
????????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ??????,
?????????, ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ????

56 ¿????????, ¿ ?????????? ??????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
?????????????????. ¿ ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????????
659/1999 ??? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????? ??????????????. ????????, ?????????????????? ???

????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????????????, ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????
????????????? ?????, ?????? ?? ?? ?? ?? 25 ?????? 1994 ?????????? ???. ?????????? ?????? ??
?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????. ?????????, ? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????
????????????????????????? ??????. ??????, ? ?????????? ?????????????? ?? «?? ?????? ?????????? ??????????» ??
????????? ?????????? ?? ?? 25 ?????? 1994 ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
?? 19 ?????????????? 1996 ?????????? ???.

57 ?????, ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? (??, ?????? 1 ?? ??????????
????????? ?????????????). ??? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? (??, ?????? 2 ?? ?????????? ??????????
?????????????).

58 ?? ?????? 3 ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? (?????????????)
?? ?????????????? ?? ??????????????

«1. ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????? 1 ?????????????? ?? [????] ?????????????? ??????????. ? ?????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????

2. ? ?????????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????
????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
[????????????] ??????????. ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ??????
????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????
????? ??????????????. ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ??????????????»

59 T? ?????? 4 ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????
?????, ?? ?? ?????? 5 ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????

60 ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? (????????? ?? ?????????????????? ?? 20?? ?????????????????? 2007, ?????????? ??
?????????, C-177/06, ?????????? 2007, ?. I-7689).

? ??????????????

61 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? 9
????????????????? 2001 ?? ?????????????????????? ??????????, ??? ?? Territorio Histórico de Álava –
Diputación Foral de Álava, ?? Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa
??? ?? Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya, ?????????? ?? ??????????
?????????????, ??? ?????????????? T-30/01 ?? T-32/01, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??

Álava [???????? 1999/718/?? ??? ??????????, ??? 24?? ????????????? 1999, ??????? ?? ???????
?????????? ??? ?????????? ? ????????? ????? ????????? Demesa (?? L 292, ?. 1), ??? ???????
2000/795/?? ??? ??????????, ??? 22?? ????????????? 1999, ??????? ?? ??? ????????? ?????????
??? ?????? ? ????????? ??????????? ?? ??????????? ????? ??? Ramondín SA ??? ??? Ramondín
Cápsulas SA (?? 2000, L 318, ?. 36)].

69 ?????? ?????????????? ? ????????? ??? ?????????? ??? ????????????????, ? ??????????
?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????? ?????????????? ???
??????? ?????????????? ??????.

70 ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ??????????? ??? ?????????????? ???
11?? ????????????? 2004, C-183/02 P ??? C-187/02 P, Demesa ??? Territorio Histórico de Álava
????? ????????????? (????????? 2004, ?. I-10609), ??? C-186/02 P ??? C-188/02 P, Ramondín ?..?
????? ????????????? (????????? 2004, ?. I-10653), ?? ??? ??????? ?????????????????? ?? ??????????
?????????????? ????? ??? ????????????? Demesa ??? Diputación Foral de Álava ?..?. ??? ???????????,
????? 68 ?????????.

71 ???? 6 ????????????? 2005 ?? ?????????????? ?????????? ????? ?????????????? ??????? ?? ???
?????? ??? ???? ??? ?????????????? ??? ?? ????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ???
??? ?????? ?????????????.

72 ?? ?????????? ??? 7?? ?????????????? 2005, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ????
????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????. ???????????,
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? T-86/02 ??? T-
88/02.

73 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
11?? ????????????? 2005, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? T-30/01 ??? T-32/01,
????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?? ??? ?????????????????????? ?????????????? T-86/02 ??? T-
88/02, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 50 ???
????????????????? ?????????????????.

74 ???? 20 ????????????? 2005 ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????, ?? ?????
????????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? T-30/01 ??? T-
32/01 ??? T-86/02 ??? T-88/02 ??? ??? ??? ?????????????? T-227/01 ??? T-229/01 ??? T-230/01
??? T-232/01 ???, ?????????????????, ?? ?????????????? ??' ??????.

75 ???? 14 ????????????? 2007, ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????, ??
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? T-86/02 ??? T-88/02 ?? ???
????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????????????.

76 ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? 12 ?????????? 2007 ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ???
????????? ?????????????????? ??? ??????????????????. ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? 1? ?????????? 2007, ? Confebask ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????
????????????????? ??? ?????????????????.

77 ???? 22 ?????????? 2007 ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? 14?? ?????????????????? 2007, ? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ????? 23 ?????????? 2007.

78 ???? 30 ?????????? 2007, ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ??

???????????? ?????????? ?????? ????????????? ????????????? ????????????? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ??? 2007.

79 ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????? ?????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ??? 15?? ?????????????????? 2008.

80 ???' ?????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??
????????????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??' ?????????????????? ??????????????.

81 ?????? ??? ?? ?????? ??' ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??? ?????? Confebask ?????????????? ?????? ??? 28 ?????????????????? 2008 ??????????????????
?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??' ?????????????????? ??????????????.

82 ?????????? ??? ??' ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????.

83 ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? 24 ??????????????????
2008 ?? Territorio Histórico de Vizcaya ???, ?????? 28 ?????????????????? 2008, ?? Territorio Histórico de
Álava ??? ?? Territorio Histórico de Guipúzcoa, ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????????????. ??? ?????????????? ?????????????????? ? Confebask ??
????????? ??? 29?? ?????????????????? 2008. ? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ??????????
????? 6 ?????????? 2008.

84 ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ?????? 12 ?????????? 2008. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???
13?? ?????????? 2008.

85 ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????????, ?? ??????????????????
?????????, ?????????? ??? ?????????? 50, ?????????????????? 1, ??? ?????????????????? ?????????????????? ???, ???
????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? T-30/01, T-31/01, T-32/01, T-86/02, T-87/02 ??? T-
88/02 ?????? ?????????? ?????????? ??????????????.

????????????? ??? ??????????????

I – ?????? ?????????????????? T-30/01 ??? T-32/01

86 ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????????????:

– ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 28?? ?????????????? 2000 ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????????.

– ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????.

87 ? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??????????????????:

– ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????.

– ??????????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????.

- ?????????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????.
- ?? ????????????? ????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????.

II – ???? ?????????? T-86/02 ??? T-88/02

88 ?? ????????????????? ?????? ??? ?? ??????????????:

- ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
- ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? 3 ??? ?????????? ?????.
- ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????.

89 ? Confebask ??? ? Comunidad autónoma del País Vasco, ??? ?????????????? ????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??????????????:

- ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
- ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????? 3 ?????.
- ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????.

90 ? ?????????? ??? ? Comunidad autónoma de La Rioja, ??? ?????????????? ????? ?????, ?????? ??? ?? ??????????????:

- ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????.
- ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????.

?????????

91 ?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?????????? T-86/02 ??? T-88/02, ?? ?????? ?????????????? ????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ??? ?????????, ?? ?????????? ????? ?????????? T-30/01 ??? T-32/01, ?? ?????? ?????????????? ????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? 28?? ?????????? 2000.

I – ??? ??? ??????????, ????? ?????????? T-86/02 ??? T-88/02, ????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????

??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? Confebask ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? T-86/02 ??? T-88/02

1. ?????????????? ??? ??????????

92 ??? ??? ?????????? ??????????, ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ? Confebask, ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ?????? ??? ?????? ???, ?????????????? ??? ?????????? ?????.

93 ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??' ?????????????? ?????????, ? Confebask ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? (Director General de Hacienda) ?????????? ??? ?? ??? Territorios Históricos, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????

?????????????. ?? ??????? ????? ??????????? ?? ?? ????????? ????????? ????????? ???????
??? ?? ????? ??????????????? ??, ???????????, ??? ?? ????? ?? ????? 3 ??? ?????????? ?????,
?? ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????????. ??? ?????????, ??? ????? ????????????? ?
???????? ??????????? ?? ? ????????? ?? Confebask, ??????????? ????????? ?? ?????????
??? ?????? ?? Confebask ????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????
??? ????????? ?????????????.

94 ?? ??????? ????? ?????????????????? ????? ?????????, ? ?????? ????????? ????? ?????????
??? ?? ? Confebask ?? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????.

2. ????????? ?? ??????????????

95 ?????? ?? ????????????? ?? ? ??????? ?? 9?? ????????????? 2005 ??? ????????? ??
???????? ????????????? ????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ??? Confebask
?? ?????????? ??? ?????????? T-86/02 ?? T-88/02, ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? (??, ??'
?????, ??????? ?? ?????????????? ?? 8?? ??????? 1999, C-199/92 P, Hüls ??? ??????????,
???????? 1999, ? I-4287, ??? 52).

96 ??????? ?? ?????? 40, ??????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ??
????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????? 53, ?????? ??????, ?? ?? ???
?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????

97 ??? ?????? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????
????????? ?? ?? ?????????????? [????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? 17?? ???????
1997, C-151/97 P(I) ?? C-157/97 P(I), National Power ?? PowerGen, ??????? 1997, ? I-3491,
????? 66, ?? ?? 28?? ?????????????? 1998, C-151/98 P, Pharos ??? ?????????????, ???????
1998, ? I-5441, ????? 6· ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? 19?? ?????????? 2007,
T-24/06, MAAB ??? ??????????, ?? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????, ????? 10].

98 ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?? ?????? ??????????
?? ?????????????? (???????? National Power ?? PowerGen, ????? 97 ???????, ????? 66·
????????? ?? ?????????????????? ?? 26?? ??????? 2004, T-20I/04 R, Microsoft ??? ??????????,
???????? 2004, ? II-2977, ????? 38).

99 ?? ?????????????, ? Confebask ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
????????????????? ??????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ??
?????????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
???. ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??
????????????????????? ?????????????.

100 ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????

101 ?????????, ?????????????????? ??, ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ???????
?? ?????????????? ?????????????? ???????, ?????????? ??????????????????, ?? ??? ??? ??

Confebask ??? ???? ?????? ?????? ????????????, ????? ?????? ??????????? ????? ????
????????? ?????????????? ????????????

102 ????????, ?? ?????????????? ??? ??????????????? ?????, ????? ??? Confebask ??? ????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????, ??????? ?? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ?? ?????? ????????????

103 ?????, ? Confebask ??????? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ????? ??????
??? ??????? ?????????????????? ????????????

104 ?????????, ??????? ?? ?????????? ??? ? Confebask ?????????????? ??????? ?????????? ????
????????? ??? ?????????? ??? ??? ? ?????????? ??? ????? ??? ?????????????????? ?????? ????????????

??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ?????????????? T-86/02 ??? T-88/02

105 ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
????????????????? ??????? ??? ??? ?????? ?????, ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ???
????????????? ??????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ???????
87, ?????????????? 1, ?? (??, ?????? 72 ??????????).

106 ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????
????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ? ???????
?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? 88, ?????????????? 1, ?? ??? ??? ??????? 17 ??? 19
??? ?????????????? 659/1999, ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????? ??? ??????? 87, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??, ?? ??? ?????????????? ??? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????
????????????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????
?????? ??????????. ??? ??????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?
????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ??????????????????
?????????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?????????
?????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????
????????????????????? ??????, ?? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????????? ??????????????????
????????????? ??? ??????? 6, ?????????????? 1, ??? ?????????????? 659/1999, ?? ??? ?????????????? ???, ??
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ? ?????????? ??????? ??
????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??????.

1. ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????????? ??????????????

107 ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??? ??????. ?? ?????? ??????? ?????????????? ??
????????????? ??? ??????? 1, ?????????? ??, ?????????????? v, ??? ?????????????? 659/1999. ?? ?????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? 1, ?????????? ??, ?????????????? ii, ??? ??????????????
659/1999.

??? ??? ??????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? 1, ?????????? ??,
????????????? v, ??? ?????????????? 659/1999

????????????????? ??? ??????????

108 ??? ???? ??????????????????, ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????, ?????????? ?? ?? ?????? 1,
????????????? ??, ?????????????? v, ??? ?????????????? 659/1999, ??? ?????????????????? ??????????????

115 ??? ??????? ???, ?? ?????????????? ??????? ??? ? ????????? ??????? ??? ??
?????????? ??????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ????????? ???????????, ????
????????? ??? ??? ????

116 ?????????? ???, ?? ?? ??? 25 ????? 1994 ?????? ??? ?????? ????????????, ?
????????? ??????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ??????? ???
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?? ??????????
????????????? ??????????????. ????, ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????,
???? 30 ?????????????? 1994, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????
?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??????? ??? ? ?????????? ?????? ???
????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????
??? ??? ??????? ??? ??????? 87 ??.

117 ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????
??? 18?? ????????? 1995, ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????
??? 1994 ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?' ?????? ??? ??? ??
?????, ???' ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????
??? ?????????????? ?????????? ??????????????

118 ?? ??? ???? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????
??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????. ??????, ?
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????. ?????????, ?
????????? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ???, ??? ? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ??????????????. ????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????. ??????, ?? ??????? ??? ??????
????????????????? ??? 3?? ?????????????? 2000 ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? 1994. ??????????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? Álava ??? ??? ?????????
1999/718 (??, ??? 68 ???????). ??? ?? ????, ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????
????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???????· ?? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? in abstracto. ?????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? 1994.
????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????
??? ?????????????????? (?? 1998, C 384, ? 3, ??? ????: ?????????????? ??? 1998 ??? ??????????????
????????????????? ?????????????).

119 ??????, ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ????????????
 ?????????? ??? Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya ??? de Guipúzcoa ??? ?? 1994
 ???????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ???????????? ?????????????????? ???
 ???????????????? ?????????? ??????????????. ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
 ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???????
 ?????????????? ??? ?????????????, ? ??????, ??????????, ??? ?????????????????? ??? ??? ? ??????????????????
 ?????????? ??? ?????????????? ??? 1996, ??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????????????????, ???
 ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ???
 ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? 1993, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
 ?????????????.

120 ??? ???????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
 ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ????? ??? ?????????????? ??? 1994, ?? ???
 ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????.

121 ¿¿¿¿, ¿?? ¿?? ¿????????? ¿??? ¿????????? ¿????????? ¿?? 22?? ¿????????? 1997 (*Boletín Oficial de las Cortes Generales* ??? 28?? ¿????????? 1997, ????. 204, 681/000550) ¿????????? ???, ?? ¿?? ¿????????? ??? 17?? ¿????????? 1997, ?? ¿????????? ??? ¿????????? ¿????????????? ¿????? ??? ¿????????? ¿????????????? ?? ??? ¿????????????????? ??? Comunidad autónoma de La Rioja ??? ? ¿????????????? ??? 1994 «??? ¿????????? ??? ¿????????????? ??? ¿????????????? ¿????????, ??? ?' ?????? ??? ¿????????????????? ¿????????? ¿????????». ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ??? 24 ?????????? 2002, ?????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ? Comunidad autónoma de La Rioja ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 1994 ??? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????. ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? Ramondín ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ??? ?????????????? ??????, ? Comunidad autónoma de La Rioja ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? Norma Foral ????. 22/1994 (Álava), ?????????????????? ?????????, ??? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????. ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 1994. ?????, ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ???? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??? ???? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? 1997 ??? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya ??? de Guipúzcoa. ?????????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 16?? ?????????????????? 2000, C-400/97 ??? C-402/97, Juntas Generales de Guipúzcoa ?.?. (????????? 2000, ?. I-1073), ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????????. ??????, ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????? 5 ?????????????????? 2000 ??????????????

122 ???? ????????, ??? ? ???? ?? 18?? ?????? 1995, ?? ????????? ? ???????
 ????? ??????????? ?? ??????????? ?? 1994, ??? ?????? ?? 19?? ??????????? 1996, ?? ??
 ????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?????? ??? ?????????????, ??????? ?? ????????????? ??
 ????????????? ?? ????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ????????????? ?????? ?? ???????????
 ?????????????, ?? 1997, ?? ????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?????????, ??
 ??????? ?? 18?? ??????? 1995 ??????? ??? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?? ?? ??
 ??????????????? ?????? ??????????????????

123 ???????, ??? ???? ?????????????, ? ??????? ??????? ??? ?? ??????? ??????? ???
????????????? ??????? ????????????? ????? ?? ?????? ??? ??????? ?? ???????.

124 ???????, ?? ????????????????? ??????????????? ??? ?? ????????????????? ??????????? ???
????????????? ??? ?????? ?? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???????????,
??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????? ??????????? ???????.
???????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???????, ??? ??? ??????
??? ?????? 1, ?????????? ??, ?????????? v, ??? ??????????? 659/1999.

125 ??????????????? ??? ? ?????? ??????? ??? ??????????? 659/1999 ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? 1,
?????????? ??, ??????????? v. ?????????? ??? ? ?????????? ????? ?????????????? ??????? a posteriori ???
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????
?????????????. ??? ?? ??????, ??? ??? ??????????????? ?????? 4 ??? ?? ??? ??????????????
????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????
??? ? ?????????? ??? ??????? ??????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????.

126 ??? ???? ?????????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ??????? ??????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ??? 1??
????????????? 1997, ?????????? ?? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????????? (? 1998, C 2, ? 1), ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????? ??????,
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????
?????. ? ?????????????? ??? ??? 1998 ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
?????????????????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? «????????????????? ?????????» ??
????????????????? ?????????????? «????? ??? [?? ???] ??????????????». ?????????????? ??? ? ?????????? ?????
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???
?????????????????.

127 ???????, ??????? ??? ??? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
93/337, ??? ?????? ??????????????? ? ??????????. ???' ??????, ? ?????????? ??????????????
?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? 1988, ??? ??? ??????? ?????????????? ?????? ???????
93/337, ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????????????. ? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????. ??????????, ?? ??????
????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
???, ??????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? 1993.

128 ?????????????????? ??????? ??? ??????? 2003/755/? ???? ??????????, ??? 17?? ??????????????
2003, ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ???????
????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? (? L 282, ? 25), ?? ??? ?????? ?
????????? ?????????? ??? ?? ?????? 1, ?????????? ??, ??????????? v, ??? ?????????????? 659/1999
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ??? ??????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????
??????????, ?????????? ??? ?????? ???, ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????
?????????????.

129 ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????
??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????? 1, ?????????? ??, ??????????? v, ???
?????????????? 659/1999.

130 ??????, ?????????????? ??? ?? ??????? ????????????? ?????? ??? ????????????????????

131 ?????????? ??? ? ????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
 ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????? 1, ?????????? ??,
 ??????????? v, ??? ?????????????? 659/1999.

132 ? ????????, ??????????????? ??? ??? Comunidad autónoma de La Rioja, ????? ??
 ????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ????????? ?? ?? ?????.

???????? ???? ???????????????

133 ??????????, ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ?????????? ??????????
 ??????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????, ???, ??????? ?? ?? ????? 88,
 ??????????? 3, ??, ?? ????? ??????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ????
 ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ? ??????????? ?????????? ????
 ??????? ?????????? ???????????, ?? ?????????????? ?????????????, ????????? ?? ?? ????? 88,
 ??????????? 1, ??, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ? ?????????? ??? ????
 ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????? (????????? ??? ?????????????? ???
 15?? ????????? 1994, C-387/92, Banco Exterior de España, ????????? 1994, ? I-877, ????? 20).
 ?????????, ?? ?????????????? ????????????? ?????????? ?? ??????????????, ??????????????, ?????? ??
 ?????????????? ????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????
 ?????????????????? ??? ?? ??????? (????????? Demesa, ?????? 68 ?????????, ?????? 172).

134 ??? ?? ????? 1, ????????? ??, ?????????? v, ??? ???????????? 659/1999, ??? ?????? ??
 ?????? ??? 16 ????????? 1999 ???, ?????????, ??? ???????????? ??? ??? ?????? ?????????
 ??? ?????????? ?????????? ???????????, ??????????? ???, ??????? ??????, ?????????? ?????????????
 ?????????? «????? ?????????? ??? ???????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ???
 ?????????????? ??? ?????? ??????? ?? ????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ???? ?????????? ??????
 ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ??????? ??????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ???????
 ??????».

135 ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ???????
1, ?????????? ??, ???????????? v, ??? ?????????????? 659/1999. ? ?????????? ?????????? ??? ???
?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????????, ??? ??????????????? ??? ?? ??????????
?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????? ??????????????? ?????? ???
?????????????? ??? ?????????? ?????????? (??, ?????????? 78 ??? ??????????????? 2003/28, 76 ??? ??????????????
2003/86 ??? 74 ??? ??????????????? 2003/192).

136 ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ???
 ?????????????? ?? ??????????????,

[illegible]

138 ?????, ?? ????????????? ?????????????, ?? ?? ????????? ??????????, ??? ? ?????????
 ????????? ???? ??? ????????????? ??? 1994.

139 ?????????, ??? ?? ????????? ??? ????????????? ?????????? ???, ?????? ??? ???
????????????? ??? 1994, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? (??, ????????? 21 ??, ?????????),
?????? ????????? ?? ?????? ????????? ????? ?????????.

140 ?????, ?? ????????? ??? 18?? ????????? 1995, ? ?????????? ?????????????? ?????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????,
????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????
??? ?????????????????? ??????????. ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ????. ???
????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????.

141 ??????, ?? ?????????? ??? 19?? ?????????????? 1996, ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????
?????????. ????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????,
????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ???, ?? ?????? ?????????????????, ??
????????? ?????? ?????????????????? ???, ??? ?????????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?????????????? ?????????????? (??., ??' ?????? ??? ???' ??????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ???
15?? ?????????????????? 1998, T-95/96, Gestevisión Telecinco ?????? ??????????????, ?????????? 1998, ?. II-
3407, ?????? 88).

142 ?????, ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????????,
????????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??? 17?? ?????????? 1997,
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???, ??? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????, ??? ??????????
????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????. ??? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????????????
????????????.

143 ??????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????????????
????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????????????.

144 ??????????????????, ?????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????
??? ?????????????? (??., ??' ??????, ?????????? ??? ?????????????????????? ??? 5?? ?????????? 2006, T-351/02,
Deutsche Bahn ?????? ??????????????, ?????????? 2006, ?. II-1047, ?????????? 46 ??? 49).

145 ?????? ?????????????, ??? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????,
????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????

146 ??????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????
249 ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????? ???, ?? ?????? ??? ??? ?? ??????????
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????

147 ? ????????? ????? ??? ?????? ?? ?????? ??????

148 ????????, ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ????????????, ?????? ?? ? ?????????? ??? ??????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ????????. ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??????????????? ????????????, ??? ? ?????? ??? ??????????? ??????? ????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???????????. ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????, ????? ?? ????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ??????? ???????, ??? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ??? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????, ??????????????? (????????? ?? ??????????????? ?? 13?? ?????????????? 1999, T-190/95 ?? T-45/96, Sodima ??? ???????????, ??????? 1999, ? II-3617, ??????? 31 ?? 32).

149 ?? ????????????, ??? ??????????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ??????????, ?? ??????????????? ?? 1993, ?? ?????????????????? ??? ??????????

150 ???, ?? ??????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????, ??????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????. ????????, ? ?????????, ?? ??? ??????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ??????? ???????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ???????, ??????? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? (???????? Gestevisión Telecinco ??? ??????????, ????? 141 ???????, ??????? 53 ?? 55).

151 ?????????, ?? ?????? ???????, ? ?????? ??????? ??????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????.

152 ?????????, ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ??????? ?????????, ??? ?? ?????? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ???.

153 T? ??????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????. ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? (???????? ?? ??????????????? ?? 30?? ?????????? 2002, T-195/01 ?? T-207/01, Government of Gibraltar ??? ??????????, ??????? 2002, ? II-2309, ????? 129).

154 ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? 1994, ?????? ?? ??????, ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ??????? ?? ?? ?????? 232 ??, ???????, ?????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? (?? ????? 113 ???????), ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????, ??? ??????? ??????? ?????????????, ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? (??, ??' ?????, ??????? ?? ??????????????? ?? 26??

161 ?????? ?? ?????????, ??????, ??? ? ??????? ???? ????????? ??? ???????
 ??????????? ??????? ????? ?? ???? ??????? ??????????? ??????????, ????? ?????? ??
 ????????? ?? ??????????? ??? 1994. ?????????, ? ????????? ????????? ??? ??????? ????
 ??????? ?? ?????????????? ??? 5?? ??????????? 2000, ??? ?????? ????????? ??????????????
 ????? ??????????????? ??????????? ??????????? ??? ??? ???? ?????????,

162 ????????, ?? ??????? ??? ? ?????????? ??? 1994 ??? ?????????????? ??? ???????
???? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??? ???????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ??????????, ???????, ??? ?????????????? (??, ????? 152 ??????),
??? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ???????.

163 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????
????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????? ??? 1994 ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ??????
?????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???????????.

164 ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? 1983
???? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? 1991.

165 ????????, ? ?????????????? ??? 1983 ??? ?????????? ?????????????? ??????????????,
?????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????, ?????, ???
???? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, «?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????», ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????. ??????, ? ?????????????? ??? ?????????
?????? ??? ? ?????????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??
?????? ??????? ??????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????
???? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? (??,
????? 11 ??????). ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ? ?? ??????????????
???? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
???? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????? (???????? Sodima ??? ??????????, ????? 148 ??????).

166 ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? 1991,
??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? (??, ????? 112 ?????). ???????, ?
????????????? ??? ?????????? ?????? ??, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????
??? ?????????? ??????, ? ?????????? «?????????????????» ??? ?????????????? ?? ?????? ?????
????????????? ?????????? ??? (????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ??????) ??? ?????????? ??? ?? «????????????????? ?????? ??
????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????». ???????, ??????
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?? ??????????????

167 ??? ?????????, ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
1994 ??? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????

168 ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???????.

169 ??????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 1, ?????????? ??,
????????????? v, ??? ?????????????? 659/1999, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??

???????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????.

170 ???? ?????????, ????? ????????????? ? ????????????????????? ????????? ?? ?? ?????????
????????????? ??? ?????? ?? ????????????? ??? ?? ????????? ?????? ????????????? ????????????? ?????
??? ????????????? ??? ?????? ???????.

171 ?? ???? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????????????? ???
????????????????? ????????? ?? ?? ????????? ?????????????? ??? ?????? 1, ?????????? ??, ????????????? v,
??? ?????????????? 659/1999.

172 ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? 1, ?????????? ??,
????????????? v, ??? ?????????????? 659/1999 ??? ??? ??? ?????????????? ?????? 4 ?????? ??????????
??? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? (??, ?????? 125 ???????).

173 ???? , ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? «??? ?????????????? ??? ?????? ??????» ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????
????? ?? ?????????? ?????? (????????? ??? ?????????????????? ??? 22?? ?????????? 2006, C-182/03 ??? C-
217/03, ?????? ??? Forum 187 ??? ?????????????, ?????????? 2006, ? I-5479, ?????? 71). ???
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ?????????????, ??? ??? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (????????? ??? ?????????????????? ??? 4?? ?????????? 2001, T-
288/97, Regione autónoma Friuli-Venezia Giulia ??? ??????????, ?????????? 2001, ? II-1169,
?????? 89).

174 ?????????, ? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ???? ???? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? (????????? ?????? ??? Forum 187 ???
????????????, ?????? 173 ?????????, ?????? 71). ?????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??? ???? ?????????????? ??? ?????? ??
????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
(????????????? ??? ?????????????????? Government of Gibraltar ??? ?????????????, ?????? 153 ?????????, ??????
121, ??? ??? 23?? ?????????????? 2002, T-269/99, T-271/99 ??? T-272/99, Diputación Foral
de Guipúzcoa ?..?. ??? ???? ?????????, ?????????? 2002, ? II-4217, ?????? 80, ??? T-346/99 ??? T-
348/99, Diputación Foral de Álava ?..?. ??? ?????????, ?????????? 2002, ? II-4259 ?????? 84).

175 ?????????, ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????, ??? ???? ??????, ??? ?? ?????????? «????????? ???
????????? ??????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 1, ?????????? ??, ?????????????? v, ??? ??????????????
659/1999, ??? ??? ?????????????????? ? ??? ? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????
?????????????, ??? ???? ?????????? ??? ?? ?????? 87 ??.

176 ?? ?????????????, ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????
«????????? ??? ?????? ??????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 1, ?????????? ??, ?????????????? v, ???
????????????????? 659/1999.

177 ?????????, ??? ???? ???? ??? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? 1? ?????????????? 1997 (??, ?????? 126 ???????).

178 ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??

????? ???????????? ?????????? ???????????? ?????? ??? ???????????? ??????????, ??? ? ??????????
??????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????, ??????? ??? ?????????? ????
??????????? ?????????????, ?? ?????????????? ???????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????
(???????? ? ??? ? ??? ??????? ?????????????????).

179 ?????????? ??? ???? ????????????????? ?? ?????????????????, ? ?? ??? ?????????? ??????????????
??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?????????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????

180 ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? 1998 ??? ???? ?????????????
????????????????? ??????????, ??? ??????????????, ???' ??????, ?????????????? ??? ???? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? (??, ????? 126 ?????????).

181 ?? ??? ?????????????? ??? ???? 1998 ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ???
????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? 87 ?? ??? 88 ?? ??? ?????????????? ??????, ?
????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ??????? ??????? ??? ??????? 87 ?? ??? 88 ?? (??., ??' ?????, ???????????
Diputación Foral de Guipúzcoa ?..?. ??? ???? ?????????, ????? 174 ??????, ????? 79, ??? ???
23?? ??????????? 2002, Diputación Foral de Álava ?..?. ??? ??????????, ????? 174 ??????,
????? 83).

182 ???????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ???, ?? ??? ??????? 93/337, ? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????????? ?? ?????????????? (??, ????? 127 ?????????).

183 ?? ??? ??????? 93/337 ? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ??? (?????? III ??? ??????????). ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????,
???????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????

184 ?? ????? 87, ????????????? 1, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??????,
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? «????????????
????????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????????» ?????? ??????. ?????????? ??? ???
????????????????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ?????? ?????????? ??????????????????
??? ?????????????????????, ?????? ??? ???? ???? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????

185 ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ??????? ??? ?????? 87, ????????????? 1, ??
????????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? (??., ??' ?????,
????????? Diputación Foral de Guipúzcoa ?..?. ??? ??????????, ????? 174 ??????, ????? 79).

186 ?????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????. ?????????, ?????????? ??????????????
??? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????? ?????????? ??? ??? «????????? ??? ?????? ??????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 1,
????????? ??, ?????????? v, ??? ?????????????? 659/1999. ?????? ?? ??????????????, ?????????, ??? ?
?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??????????

??? ??? ???? ???? ????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? (???????? ?????? ??? Forum 187 ??? ??????????, ????? 173 ???????,
????? 71).

187 ?????, ??? ?????? ??? ??????? 2003/755, ??? ?????????????? ?? ??????????????,
?????? ?? ?????????? ??? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ????????? ???????.
?????????, ?? ????????? ???? ????????? ???? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ???????
???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????, ???, ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 88, ?????????????? 1, ??, ?
????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????. ???????,
????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? 2003/755 ?? ?????????????? ??????? ??? ? ?????? ???
«????????????? ??? ??????? ??????» ??? ?????? ?????????????? ????? ? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????
????????? ?????????????? (????????? ?????? ??? Forum 187 ??? ??????????, ????? 173 ???????,
????? 71). ?????????, ? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????????

188 ??? ?????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 1,
????????? ??, ?????????? v, ??? ?????????????? 659/1999.

189 ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 1,
????????? ??, ?????????? v, ??? ?????????????? 659/1999.

190 ?????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ???
?????? 1, ?????????? ??, ?????????? v, ??? ?????????????? 659/1999, ?????? ?? ?????????????? ??
????????.

??? ??? ?????????? ???????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? 1, ?????????? ??,
????????????? ii, ??? ?????????????? 659/1999

????????????????? ??? ??????????

191 ????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ???
?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?? ??????????????????
?????????????????, ??????, ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????????????
??? ? ?????????? ??? ??????? ?????????? ????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ???
?????? ??? ?????? 1, ?????????? ??, ?????????? ii, ??? ?????????????? 659/1999. ? ?????????? ????
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???
????? ??? ?????????????? ? ??????????

192 ?? ?????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? 25??
????? 1994 ??? ??? ?? ?????????????????? ?????? ????. ????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????
????????????? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ?????, ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????.
?????????, ????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? 3?? ?????????????? 2000 ??? ? ?????????? ???
28?? ?????????? 2000 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?? 1994. ?????????, ????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????
?????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????
??? 28?? ?????????????? 2000.

193 ¿ ?????????, ???????????????? ??? ??? Comunidad autónoma de La Rioja, ????????????
??? ?? ???????? ?????? ??? ????????? ?????? ??? ?????? ??????.

????????? ??? ???????????????

194 ?? ?????? 1, ?????????? ??, ?????????? ii, ??? ???????????? 659/1999 ?????????? ???
?????? ?? ?????????? ?? ???????????? ?????????? «????? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????
? ??? ?? ??????????????».

195 ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????
????? ??? ?????? ??????

196 ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????, ? ?????????? ??????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ??????? ???
????????????????? ??? ?????? ?? ?????? 87 ?? ???, ???' ?????????????? ??? ??????? 253 ??, ??
????????????? ?????? ?????????? ??????????

197 ??? ?? ??????, ???? ???????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????? ???' ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ? ??????????,
????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????? 88, ?????????????? 2, ??, ?????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????? ?????? ???????????????? ? ??? ???????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ???,
????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ??????????
????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????. ??????????, ?? ??????????????
????????? ??????????????????, ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????
??????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 88, ?????????????? 1 ??? 2, ??
(????????????? ??? ?????????????????? ??? 5?? ?????????????? 1994, C-47/91, ?????? ?????? ??????????????,
????????? 1994, ? I-4635, ?????????? 24 ??? 26, ??? ??? 10?? ?????? 2005, C-400/99, ?????? ??????
?????????????, ?????????? 2005, ? I-3657, ?????? 57). ???????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????????? ?????? ?????????? ? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????
??? ?????????? ???????????????? ??????????????, ? ?? ???? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????? ??
????? ??????

198 ?? ???????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ????
????????? ??? ???????????????? ?????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ??????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????

199 ?? ???????????????? ??? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ???????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ??? 25?? ?????? 1994 ??? ??????? ?? ?????? ??????. ??????????, ?? ?????????? ??? 25??
?????? 1994 ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? 1994, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????
??? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????? ??????. ?????????, ?? ?????????? ?????? ??? ??????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????

200 ??????, ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ????
????????????? ??????????. ????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 1, ?????????? ??, ?????????????? ii, ???
??????????????? 659/1999 ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ??? 30?? ?????????????????? 1994, ??? ? ?????????? ??? 18??
????????? 1995 ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????????, ??? ??? ?????? ?????? ????

209 ?? ?????????????? ???????????? ??? ?????? ?????????? ??? ????????? ?????????? ???
 ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
 ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????

216 ??????, ?? ????? 6.1 ???????? ???? ?????????, ???? ??? ????? «?? ?????
 ??????????? ???? ????????????????? ???? ??? ??????????? ?????? ??? ????????????????? ???????

222 ???????, ????? ?? ?? ??????? ?? ????? ?? ??????? ?????????? ? ??????? ??
 ??????????????? ??????? ?? 1998 ??? ?? ??????????????? ?? 1978 ?? ?? ??????????
 ????????????? ????????????????? ???????????, ? ???? ??????????????, ?? ??? ??????????? ??????
 ??????????? ?? ?? ????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ????????????????? ??

????????? ??? ?????????? ?????.

223 ????????, ??? ???? ? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? 87, ?????????? 3, ?????????? ??, ??, ??
????????????? ?????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????, ? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??? ?????????????? ??? 24??
????????????? 1987, 310/85, Deufil ??? ??????????, ???????? 1987, ? 901, ????? 18). ?
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????, ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ? ??????, ??????????
??????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????
(????????????? ??? ?????????????? ??? 29?? ?????????????? 1996, C-56/93, ?????? ??? ???????????,
????????? 1996, ? I-723, ????? 11, ??? ??? 29?? ?????????? 2004, C-372/97, ?????? ???
????????????, ????????? 2004, ? I-3679, ????? 83· ???????? Demesa, ????? 68 ???????, ?????
273).

224 ?? ????????????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??
????????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ??????????,
????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????

225 ?????? ?? ?????????? ???, ?????????????? ?? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ?????????? ??????????????

226 ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????????? ??? ? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? (????????? ??? ???????????????
??? 19?? ????????????????? 2000, C-156/98, ?????????? ?????? ?????????????, ????????? 2000, ? I-6857,
????? 30· ?????????????? ??? ?????????????????? ??? 8?? ????????? 1995, T-459/93, Siemens ???
????????????, ????????? 1995, ? II-1675, ????? 48, ??? ??? 27?? ????????????? 2003, T-190/00,
Regione Siciliana ??? ?????????????, ????????? 2003, ? II-5015, ????? 130). ?????? ??? ???
????????????????????? ?????????? ??? 1998 ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? (?. ????? 14
????????).

[illegible]

88, ????????? 2, ??? ??? ??? ?????? ? ????????? ????????? ?? ????????? ??? ????????? ???, ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? ??????????? ?? ????????? ????????? ?????????????, ? ????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ????????? ??? ?????? ????????? ??????. ?????????, ??? ?? ????????????? ??? ?????? ????????? ??? ????????????? ????????????? ?????????, ?????? ? ??????????? ?? ????????? ?? ??????????? ????????????? ??????????? ?? ??? ?????????? ?????? (?????????? ??? ????????????? ??? 11?? ?????????? 1987, 259/85, ?????? ??? ??????????, ?????? 1987, ?. 4393, ?????? 12 ??? 13, ??? ??? 14?? ????????????? 1990, C-301/87, ?????? ??? ??????????, ?????? 1990, ?. I 307, ?????? 29 ??? 31).

242 ?? ?????????, ?? ????????????? ?????????? ????????? ??? ????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? 17 ????????????? 2001 ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ??? ??? Unión General de Trabajadores de La Rioja [????????? ?????????????? ??? ?????????????? La Rioja].

243 ?????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ??????.

244 ? ???????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 3 ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????.

245 ?????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?, ??? ?????????? ???, ?? ?????????????????? ???, ?? ??? ?????????? ? ?????????????? ???, ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????.

246 ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????.

??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????

247 O? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? «?????? ??? ?? ?????????? ??????» ??? ??? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ???.

248 ?????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????. ? Confebask ?????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? «?????????????» ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

249 ??????, ?????, ????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? 25?? ????? 1994
??? ? ????????????? ????? ??? ????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????
?? ?????????? ??????.

250 ????????, ? ?????????? ????????????????, ?? ?? ?? ????? ????????, ??? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? 88, ???????????? 2, ?? ?? ?? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?????? ??? ????? ?????????? ??????????????. ????, ?? ??????????????????
????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ???? ?????? ??? ??????????
??? ?????????? ??????. ??????????, ??? ? Comunidad autónoma de La Rioja ??????? ????
????????????? ?? «??? ?????????? ??????», ??? ???? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ??? 18
????????? 1995 ??????? ????. ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?' ??????.
????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? 28
????????????? 2000, ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? 1994, ??? ?????????????????? ???
??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?
????????????????, ??????????????, ?????????????? ?????????? ??? ???? ?????? ??????.

251 ?? ?????????????????? ??? ? Comunidad autónoma del País Vasco ?????????????, ??????????????,
??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????. ?? ??????????????
????????? ?? ??? ?????????? ??? 24?? ??????????? 1987, 223/85, RSV ??? ?????????? (?????????
1987, ? 4617), ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? 26 ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ???, ???' ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????
??? ?????????????????????? ?????????????????, ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????. ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ????, ?? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????????
?????????. ??????????, ? ?????????? ??? ???? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????. ? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ??????????????????
????????? ?? ?????????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ?????, ??
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????. ?? ?? ?????? ? ??????????
?? ?????????????? ??' ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ??????????
????????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????.

252 ????, ?? ??????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????? ??????? 79 ?????? ??? ???? ??????????????, ??? 28 ?????????? 1994, ??? ??????????????
??? 1994 ??? ?????????????? ??? ??????????????. ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????
?????? ??????????. ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????, ?? ?????????????, ?
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???? ??? ?????????? ??????????????.

253 ?????????, ?? ??????????????, ??? ?? ?????????? ??? 25?? ?????? 1994 ?????????????? ??? ?
????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
??? 1994, ??? 28 ?????????? 1994. ?????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????????
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ??? 19 ?????????????? 1996 ?????????? ???, ??? ??
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
?????????????????, ?? ?????????????? 5 ?????????????????? 1996, ?? ??? ???? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 19?? ?????????????? 1996. ?? ??????????
????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ???? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? Normas Forales. ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??

??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ???????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ???????? ??? ?????????????? ??? ???????????? ?' ??????
?? ?????? ??????????????. ??????, ? ?????????? ??? ?????? ???????? ?? ?????????????? ????? ???
??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ???????? ?
????????????? ??? ?????? ?????????? ???????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????????????. ?????, ? ?????????? ?????????, ?? ??? ??????????
????????? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? «????????????? ?????????????» ???
????????????????? ?????????????? ??? ???????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????
????????????????.

254 ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ??? 1983 ????
????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????
?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????.

255 ??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ???, ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????????
?????????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ????, ?
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????. ?? ?????????????????? ??????????????????
????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? [????????? 92/329/??? ??? ??????????,
??? 25?? ???????? 1990, ???????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ???????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? (Industrie Ottiche Riunite – IOR) (?? 1992, L 183, ? 30), ???
2002/15/?? ??? ??????????, ??? 8?? ?????? 2001, ???????? ?? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? «Bretagne Angleterre Irlande» («???» ?
«Brittany Ferries») (?? 2002, L 12, ? 33)], ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?????????????????? ???????? [????? ?????????? 2003/81/?? ??? ??????????, ??? 22??
????????????? 2002, ???????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????
??? «????????????????? ???????? ??? ??????????????» (?? 2003, L 31, ? 26)· 2003/512/?? ???
????????????, ??? 5?? ?????????????? 2002, ???????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? (?? 2003, L 177, ? 17)· 2003/438/?? ???
????????????, ??? 16?? ?????????????? 2002, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? C 50/2001 (ex
NN 47/2000) – ?????????? ????????????????????? – ??? ?????????? ?? ?????????????????? (?? 2003, L 153,
? 40)· 2004/76/?? ??? ??????????, ??? 13?? ?????? 2003, ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ???
????????? ?????????????????? ?????????? (?? 2004, L 23, ? 1)· 2004/77/?? ??? ??????????, ??? 24??
????????? 2003, ??? ???? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ??
????? ?????????????????? ????????????? ruling ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????? (?? 2004, L 23, ? 14)]. ?????????????????? ?????? ??? ???????? 2001/168/???X ???
????????????, ??? 31?? ?????????????? 2000, ???????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ???
????????? (?? 2001, L 60, ? 57). ?????????????????, ?????????, ??? ?????????? ?????????????? ???
????? ??? ??? ???? ?????????????????? ?? ?????????????.

261 ?? ??????????, ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ???? ???? ?????????
 ??????????? ??????????? ????? ??? ?????????????? ??? 1994, ??? ?????????????????? ????? 28
 ????????? 1994. ??? ?????????????????? ??????? ??? ????? 28 ??????????? 2000 ? ??????????
 ??????????????? ????? ????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
 ?????????? ????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????????????

274 ??????, ??? ???? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ???, ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? 1996 ?? ? 1999, ?
 ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??? ? ? ????????????????
 (????????????? ?????? ?? 1994, ?? 1996 ??? ?? 1997 ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???
 ?????? ?? 1996, ??? ??????? ??????????? ?????? ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ???????????
 Demesa ??? ?? 23?? ??????????? 2002, Diputación Foral de Álava ??? ??????????, ??????? 68
 ??? 70 ??????). ???, ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? 1996 ??? ??? ?????????? ???
 1997 ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ?????? ??? ??????????? Territorio Histórico de
 Álava, ??? ??? ??????????????? Demesa ??? Ramondín ??????????? ?????? 45 % ??? ??????????
 ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????, ???
 ??? ?????????? ??? ? ??????????? 1999/718 ??? 2000/795 (?. ?????? 68 ?????????) ??? ?????
 ??????????? ??? ??????????? ??? 17?? ??????????? ??? ??? 29?? ?????????????? 1999 ?? ?????????
 ??????????? ??????????????? ??????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? 45 % ??? ? ??????? ???
 ??????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ??? ??? ??????? ??????????? ??? ?????????? ??????????
 ??????????????? ?????????????? ??????????? ?????????? ??? ??????????????? (????????????? ???
 ??????????????? Diputación Foral de Guipúzcoa ?.?. ?????? ??????????? ??? Diputación Foral de
 Álava ??? ??????????? ?.?. , ?????? 174 ?????????). ??? ??? ?? ? ?????? ??????????????? ???
 ?????????? ?????????? ??? ??????????? ? ??????????????? ??????????????????? ??? 1993, ??? ?????? ??? ?????
 ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????? ??? ?????????? ? ?????? ??????, ?? ??????
 ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????? ??????? ??????????????? ??? ? ?????? ? ??????????, ???
 ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????? ??????????????, ?????????? ??
 ?????????????? ??? ??????? ? ??????????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
 ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????? ??????????????????? ? ???????????????,

275 ??? ??? ??????? ??????? ?????????? ??, ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????, ? ????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ????????? ??? ????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????.

276 ?????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????, ???' ???????, ?? ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ???, ??????????, ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????, ??????? ?? ?????????????????.

277 ??????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????.

— ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????? ??????????????????

278 ??????????????, ??????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????? 88 ?? (????????? ??? ?????????????????? ??? 20?? ?????????????????? 1990, C-5/89, ?????????? ??? ? ??????????????, ?????????? 1990, ? I-3437, ?????? 14, ??? ?????????? Regione autónoma della Sardegna ??? ? ??????????????, ?????? 157 ?????????, ?????? 64).

279 ??????????, ??????????, ??? ? ?????????? ?????????????????? ????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ????? (????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ??????????????, ?????? 278 ?????????, ?????? 14, ??? ??? 14?? ?????????????????? 1997, C-169/95, ?????????? ??? ? ??????????????, ?????????? 1997, ? I-135, ?????? 51· ????????? Demesa, ?????? 68 ?????????, ?????? 236).

280 ?????????, ?????????? ?? ??????? 88 ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ? Confebask (?????? 248 ?????????).

281 ?? ?????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????????, ????? ?????????????? ??? ?????????? 88, ?????????????????? 3, ??.

282 ??????, ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????, ????? ?? ?????????????????????? ???, ????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? (????????? ??? ?????????????????? ??? 10?? ?????????? 1993, C-183/91, ?????????? ??? ? ??????????, ?????????? 1993, ? I-3131, ?????? 18· ??., ??' ??????, ?????????? Demesa ??? Territorio Histórico de Álava ??? ? ??????????????, ?????? 70 ?????????, ?????? 51· ??., ?????????, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? 15?? ?????????????????? 1998, T-126/96 ??? T-127/96, BFM ??? EFIM ??? ??????????????, ?????????? 1998, ? II-3437, ?????????? 69 ??? 70· ??? 29?? ?????????????????? 2000, T-55/99, ??TM ??? ? ??????????????, ?????????? 2000, ? II-3207, ?????? 122, ??? Regione autónoma Friuli-Venezia Giulia ??? ? ??????????????, ?????? 173 ?????????, ?????? 107).

283 ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????????????????, ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????

?????????, ?????????? ?? ????????????? ?????????????? ?????????? (??????? Regione
autónoma della Sardegna ???? ?????????, ????? 157 ??????, ????? 66), ?? ?????? ??
????????? ?????? ??? ??????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????.

284 ?? ?????????????? ??? ?? ???? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ????, ??????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???, ?????????, ??? ?? ??????????????
????????????????? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????, ???? ?????????? ?
????????????? ??? 1983 ???? ?????????? ??????????, ??????, ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?????????? ???, ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ??? ?????????? ?????????????.

285 ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???.
????????????????? ?????????????? ??? ??????? RSV ???? ??????????, ????? 251 ?????? (????? 17),
????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????
????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????.

286 ?? ?????????????? ??????????????, ??????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????
????????? ???? ??????? RSV ???? ??????????, ????? 251 ??????, ?????? ?????????????
????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??????????. ?????????, ?
????????? ???? ?????????, ???? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???, ????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????.
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????. ?????????? ???? ?????? ? ??????, ??? ?? 1977,
????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????. ? ???????
??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????. ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ???, ??? ??? ?????????? ?????????, ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? (????????? RSV
????? ??????????, ????? 251 ??????, ?????????? 14 ??? 16).

287 ?? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????.
?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????. ???
????????? ?????????????????? ?????? ????, ???? ?????????? ?????, ?????????????????? ?????? ???? ??????
????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? 18
????????? 1995 ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????????, «????????????? ?????????? ?????????? ???
?????????????» (??, ????? 26 ???????).

288 ?????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
??? ?????????? RSV ???? ??????????, ????? 251 ???????.

289 ?????, ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ????
????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 12?? ?????????????????? 2007, T-

348/03, Koninklijke Friesland Foods ???? ?????????? (??? ???? ?????????????? ??? ?????????).
?????????, ? ?????????? ?????????, ?? ??? ?????????????????? ???? ?????????, ??? ?? ?????????
????????????? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?? ?????????, ??? ??? ????????? ????
?????? ???? ?????????????????, ????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????
???????????????? ??? ????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? (????????
Koninklijke Friesland Foods ???? ?????????????, ??????????????????, ?????? 129). ??? ?????????????
????? ?????? ?? ??????????????, ????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????????, ? ??????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????, ????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???.

290 ???? ??????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????, ???
????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????
????????????? ??? ???, ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????.

291 ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????????? ???, ??????????????,
??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????, ??????? ???
????????????????, ???' ??????, ??????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ??????? (??, ?????????? 249 ??? 250 ?????????).

292 ?? ?????????????????? ?????????????? ???, ?? ?????????? ??? 25?? ?????? 1994, ? ?????????? ???????
?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ???
????????????????? ??? 1994 ?????? ?????????????? ?????????????? ??????. ? ?????????? ?????????????, ?? ??
????????? ?????, ???, ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????,
????? ??? ??????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????
?????????.

293 ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? (??, ?????????? 25 ??, ??????????) ?????????????? ???, ?????? ?
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? 30?? ?????????????????? 1994, ???
????????????? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????,
????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????.

294 ??????, ?? ?????????? ??? 18?? ?????????? 1995 ? ?????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????, ??? ?? ?????????????? ??? ??
????????????? ??? ?? ?????????????? ?' ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ???
?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???.

295 ?????, ?? ?????????? ??? 19?? ?????????????????? 1996, ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????? ??? ???
????????????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ???????
??????.

296 ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? 1994. ?????????????, ??????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????????????????
?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? 19 ?????????????????? 1996 ?????????? ??? ??? ??????????
??? ??????????, ??? ?????? ??? ??????? ??????????. ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???
?????????, ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ? ??????????, ??????? ??????, ?????????????? ?? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????, ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????.

328 O? ????????????? ?????????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
 ??? 18?? ??????? 1995 ?? ?????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??? ??????????????
 ???????????????, ??? ?? ??????????????? ??? ??????????? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?????

334 ??? ??? ?????? ?????? ????????? ??? ? ????? ?????, ??? ????????? ??? ??????
 ??? ?????? 6. ?????????? 1. ??? ?????????? 659/1999. ?????? ?? ??????????? ?? ?????????.

335 ???? ?????????, ?? ????????? ????? ????????? T-86/02 ??? T-88/02, ??? ?????????
??? ????????? ????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ????

II – ??? ??? ?????????? ????? ?????????? T-30/01 ??? T-32/01 ?? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????

336 ???? ?????????? T-30/01 ??? T-32/01 ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? 28?? ?????????? 2000,
?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
??? ??? ? ?????????, ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
???? ??????????, ?????? ?? ?????? 88 ??, ?? ?????? 17 ??? 19 ??? ?????????? 659/1999 ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????
??????????????.

337 ????????????? ?????? ???, ?????????? ????? ??? ?????????????? ? ?????????, ??
????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ???,
?????????, ??????? ?????????? ?????? ??????????????. ??? ?????? ??? ??????? ???
????????????? ??????????, ? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????
??? ?????????? ?????????????? ??????????, ? ?????, ??????, ?????? ??????? ?????????.

338 ? ?????????, ?????????, ?? ??????? ?????????? ??? 3?? ????? 2001 ?? ??????? ??? ???
????????? T-30/01 ??? T-32/01, ?????????? ?????????? ??????????????. ??? ??????? ???
????????????? ?????????????? ??? 5?? ??????? 2002 ?????????????, ??????, ??? ?? ??????????
???? ?????????? T-30/01 ??? T-32/01 ?????????? ?????? ??????????????. ?????????????, ?????? ??
????????? ?????????????? ???, ?? ??? ??????????, ???????.

339 ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ??
????????? ?????????????? ??? ??????????????

????????????????? ??? ??????????

340 ?? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????? T-30/01 ??? T-32/01 ?????????????? ??? ??????????????

341 ?? ?????????????? ??????? ??? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ??????,
??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? T-86/02 ??? T-88/02, ??????? ??
??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??????????, ?????????, ??? ?????? ?????????????,
???? ??? ?? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? T-86/02 ??? T-88/02
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? T-
30/01 ??? T-32/01, ??? ?????????? ? ??????????. ??????, ?????????????? ???, ??? ??????
??? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????
????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????
?????????

342 ????????????? ?????? ??? ? ??????? ??? ?????????????? ??? 6?? ??????? 2002, T-
168/99, Diputación Foral de Álava ??? ?????????? (??????? 2002, ? II-1371), ??? ?????????????
? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????, ??? ?? ???
????????, ? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????

????? ??? ?????????? ?????????????? (????????? ??? ?????????????? ??? 9?? ???????????? 2001, C-400/99, ?????? ???? ???????????, ????????? 2001, ? I-7303, ????????? 56 ??? 62 ??? 69·
??????????? Government of Gibraltar ???? ???????????, ?????? 153 ?????????, ????????? 80 ??? 86, ??? Regione Siciliana ???? ???????????, ?????? 226 ?????????, ?????? 46).

351 ?? ????????????, ??????, ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ???????????
??? ?????????? ?????????????? ??????, ???????????????, ????????? ??? ??????? 88, ????????????? 3, ??,
??? ??? ??????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????? ??????????????

352 ?????????, ???? ???????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????????,
??????? ?????????? ?? ?????????, ??????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ???????????
?????????? ??????????? ?????????????????? ???????????, ??????, ???? ??? ??????? ??? ??????? ???
?????????????? ???, ??????????, ?????????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ??? ?????????????? ???
?????????????? ?????????????? ??????????????. ?????????, ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ???
?????????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? (??., ??' ?????, ????????? EPAC
????? ???????????, ?????? 345 ?????????, ?????? 156), ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ab initio.

353 ???????, ?????? ?? ??????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????, ????? ?????????
??? ?????????????? ???? ???? ????????????? T-30/01 ??? T-32/01 ??? ??? ?????????????? ???? ???????????
????????????? ?????????????????? ???????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ???????????????
????????????????? ??? ??? ? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????????????? ??? ?? ???? ??????????????, ??????? ???? ?????????????????????? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????. ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ???? ??????
????????????? ???? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ????
????????????? T-86/02 ??? T-88/02, ?????? ??? ?????????? ?????????????? (??, ?????????? ??? ?????? ????
??? ?????????????? ???? ?????????????? T-86/02 ??? T-88/02, ??? ?????????????????? ?????????, ?????????? 108
??). ????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??????????
????????????? ?????????????? (??, ?????? 204 ?????????) ??? ?????????? ??? ?????????????? ????
????????????? T-86/02 ??? T-88/02 ?????? ??? ?????????? ?????????????? (??, ?????? 335 ?????????).

354 ?????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????? ???
?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???? ??? ?????????????? ????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ???????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ????
????????????????????.

355 ??? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
??? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????????, ???? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????????????? ??? ??????
?????? ??????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????????.

356 ???? ?????, ?????????, ??? ?????????? ??? 9?? ????????????? 2001, ?????? ???? ?????????????,
????? 350 ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 20?? ????????? 2007, T-246/99,
Tirrenia di Navigazione ?..?. ???? ????????????? (??? ???? ?????????????????? ??? ?????????), ???? ???
????????? ??????? ???? ?? ??????????, ??????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?
????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??????????????. ??????????????????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ???????????????,
????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? (????????????????????? ?????????? Tirrenia di

Navigazione ?..?. ???? ?????????, ??????? 7 ??? 12).

357 ?? ?????????, ?????????, ? ????????? ??????? ?????? ????????? ?????????? ??
???????????????? ?? ??? ????????? ????????????? ?????????? ?? ??? ????????????? ??????????????
???? ?? ?????? ?????.

358 ????????? ?? ?? ????????????? ?????????? ??? ?? ????????? ?? ??????????,
???????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ????????????????? ?? ??????????
???????????? ?? ??? (??, ??????? 204, 207 ??? 335 ??????), ?? ??????? ?????? ??????????
?????? ?? ????????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????????? ab initio, ?? ????????? ??
???????????? ?? ????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ????????????? ??????????, ?????? ?
?? ?? ????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
???????????? ?? ?????????? ?? ?? ????????????????? ????????? (??., ??' ?????, ??????? ?? 6??
???????? 2002, Diputación Foral de Álava ??? ?????????, ????? 342 ??????, ????? 23 ???
27).

359 ?? ????????????????? ?????????????? ?? ? ??????? ?? 6?? ??????? 2002, Diputación
Foral de Álava ??? ?????????, ????? 342 ??????, ?? ?????? ?? ????????????? ????? ??
????? ??????, ????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ????????? ??
???????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ??, ?? ?????????????, ?? ??????????
???? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
???? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????.

360 ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? T-30/01 ?? T-32/01 ??????????
???? ?????????????.

361 ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ? ??????? ?? 6?? ??????? 2002, Diputación
Foral de Álava ??? ?????????, ????? 342 ??????, ?????????? ?????????? ????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? 88, ?????????? 2, ??, ??????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????,
???? ?? Ramondín ?? ?? Ramondín Cápsulas. ?? ?????????????? ?????? ?? ? ??????????
???? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????
????????????????, ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????, ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????????, ????? ?? ?? ?????????????? ?? ??
????????????.

362 ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ???
?????????????????, ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????, ?????????????????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????, ? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? 6?? ??????? 2002,
Diputación Foral de Álava ??? ?????????, ????? 342 ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????
?? ?????? ?????.

363 ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????,
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? T-30/01 ?? T-32/01 ?????????????? ?????
????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ????? ??' ?????.

??? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????? ??? ?????????????

364 ??????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????.

365 ?? ?????????????? ??????????????, ??' ?????, ??? ? ?????????? ?????????????, ?? ??????????
??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 1994 ??? ?? ?????????
??? 18?? ??????? 1995 ??? ?????????? ?????? ?????????????????.

366 ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ??' ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????
????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? (??., ??' ?????, ?????????? ??? ?????????????? ???
22?? ??????????? 2007, C-260/05 P, Sniace ??? ? ??????????, ????????? 2007, ? I-10005, ???????
77 ??? 79, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 14?? ?????????? 2005, T-
88/01, Sniace ??? ? ??????????, ????????? 2005, ? II-1165, ?????? 81).

367 ?????????, ?? ?????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????? ?????????????? T-30/01 ??? T-32/01 ??? T-86/02 ??? T-88/02 ??? ??
????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ????
????????????? T-227/01 ??? T-229/01 ??? T-230/01 ??? T-232/01, ?? ?????????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???? ?????? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ???????, ?????????? ?????? ?????? 45 % ??? ???
????????????? ???, ??????????, ??????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????

368 ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??????
????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????. ?? ??' ?????????????????? ?????????????
????????????????????, ??? ??????? ??? ?????????????? ??????, ??? 15, ??? 16 ??? ??? 17 ??????????????
2008 ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ??????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????.

369 ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????? ??????? ?????????????? ???
????????????????? ??????? ?? ?????????????????.

??? ??? ?????????????? ???????

I – ????????????? T-30/01 ??? T-32/01

370 ??? ???? 87, ?????????????? 6, ??? ?????????????? ??????????????, ?? ??????????
????????????????? ??? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????
????????????? ?????? ?????????????? T-86/02 ??? T-88/02, ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? T-30/01 ??? T-32/02 ?????????????? ?????? ??????????
??? ?????????????????, ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? T-30/01
??? T-32/02 (??., ??' ?????, ?????????? ??? 6?? ????????? 2002, Diputación Foral de Álava ???
????????????, ?????? 342 ?????????, ?????? 28).

II – ????????????? T-86/02 ??? T-88/02

371 ??? ???? 87, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ??????
????????????? ?????? ?????????????? T-86/02 ??? T-88/02, ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ??????

????????? ??????, ?????????, ?' ?????? ??? ?????????? ??? ??? Comunidad autónoma de La Rioja, ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????.

372 ? Comunidad autónoma del País Vasco ??? ? Confebask ?????? ?? ????? ????? ?????????? ??????.

??? ????? ??????? ???????,

?? ?????????????? (??????? ?????????????? ??????)

?????????????:

1) ?? ??????????? T-30/01 ??? T-32/01, T-86/02 ??? T-88/02 ??????????? ????? ??????? ??????? ??????????????.

2) ????? ????????????? T-30/01 ??? T-32/01:

– ?????????????? ? ????? ??? ??? ?????????????.

– ?? Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava, ?? Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa ??? ?? Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya ?????? ?? ????? ????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ??????? ????? ??????????.

3) ????? ????????????? T-86/02 ??? T-88/02:

– ?????????????? ??? ?????????????.

– ?? Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava, ?? Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa ??? ?? Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya ?????? ?? ????? ????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ??????? ????? ?????????? ??? ??? Comunidad autónoma de La Rioja.

– ?????????? ??? ??? Comunidad autónoma del País Vasco – Gobierno Vasco ??? Confederación Empresarial Vasca (Confebask) ?????? ?? ?????????????? ????? ??????.

?????????

Martins Ribeiro

Dehousse

Šváby

Jürimäe

(?????????????)

????????? ??????????????????

?? ??????? ??????????

I – ? ?????????????? ??????????

II – ? ?????? ???????

????????? ??? ????????

?? ?????????????????? ??????????

I – ??????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? 28?? ??????????? 2000
(???????????? T-30/01 ??? T-32/01)

II – ?? ?????????? ?????????? ??????????? (???????????? T-86/02 ??? T-88/02)

? ?????????????

????????? ??? ??????????

I – ???? ??????????? T-30/01 ??? T-32/01

II – ???? ??????????? T-86/02 ??? T-88/02

?????????

I – ??? ??? ???????????, ??? ???? ?????????? T-86/02 ??? T-88/02, ??? ?????????? ??? ?????????
???????????? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???? ??????
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????

? – ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? Confebask ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? T-86/02 ??? T-88/02

1. ?????????????????? ??? ??????????

2. ?????????? ??? ??????????????????

? – ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? T-86/02 ??? T-88/02

1. ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????????? ??????????????

?) ??? ??? ??????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? 1, ?????????? ??,
????????????? v, ??? ?????????????? 659/1999

????????????????? ??? ??????????

?????????? ??? ??????????????????

?) ??? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? 1, ?????????? ??,
????????????? ii, ??? ?????????????? 659/1999

????????????????? ??? ??????????

?????????? ??? ??????????????????

2. ??? ??? ??????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????

3. ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? 87, ?????????????? 3,

???????? ??, ??

???????????? ?? ???????

?) ??????? ?? ???????????

4. ??? ??? ??????? ?????, ??? ?????????? ?? ????????????? ??????????, ??? ??????????
??? ?????? ?? ?????????? ???????, ??? ??????? ??????????, ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?? ??? ???????????????

?) ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????

????????????? ?? ????????

????????? ?? ?????????????

?) ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ??
??? ??????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??? ???????????????

?????????????? ?? ????????

????????? ?? ?????????????

– ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ??
??? ??????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????

– ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????????????

– ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ???????????????

5. ??? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 6, ?????????? 1, ??
?????????? 659/1999

?) ?????????????? ?? ????????

?) ?????????? ?? ?????????????

II – ??? ??? ?????????? ??? ?????????? T-30/01 ?? T-32/01 ?? ?????? ?? ??????? ??
?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????

? – ?????????????? ?? ????????

? – ?????????? ?? ?????????????

??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????

??? ??? ?????????????? ??????

I – ?????????? T-30/01 ?? T-32/01

II – ?????????? T-86/02 ?? T-88/02

* ?????? ??????????????: ? ?????????.